



**MOPEDIA®**

MA RP18x 02 A\_08-2013

**COLLARI CERVICALI  
MANUALE D'ISTRUZIONE**

---

**CERVICAL COLLARS  
INSTRUCTION MANUAL**

## INDICE

1. Introduzione .....	Pag.3
2. Destinazione d'uso .....	Pag.3
3. Dichiarazione di conformità CE .....	Pag.3
4. Avvertenze generali.....	Pag.3
5. Descrizione generale .....	Pag.4
5.1 Collari rigidi con e senza mentoniera .....	Pag.4
5.2 Collari morbidi.....	Pag.5
5.3 Collari semirigidi interni ed esterni .....	Pag.5
6. Prima di ogni uso .....	Pag.6
7. Avvertenze per l'utilizzo .....	Pag.6
8. Modalità d'uso .....	Pag.6
9. Manutenzione .....	Pag.6
10. Pulizia .....	Pag.6
11. Condizioni di smaltimento .....	Pag.7
11.1 Condizioni di smaltimento generali .....	Pag.7
12. Caratteristiche tecniche.....	Pag.7
13. Garanzia.....	Pag.7
13.1 Clausole esonerative .....	Pag.8

Dispositivo Medico di classe I  
D.Lgs 24/02/97 n.46 attuazione della direttiva CEE 93/42 e successive modifiche

## 1. Introduzione

Grazie per aver scelto un ausilio della linea MOPEDIA by Moretti. I Collari Cervicali Moretti sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare il dispositivo. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

## 2. Destinazione d'uso

I collari cervicali della linea MOPEDIA by Moretti sono ausili destinati al trattamento delle tensioni, contratture o stiramenti dei muscoli cervicali, e comunque di lievi traumi del collo o per il sollievo muscolare del collo.



- E' vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel seguente manuale.
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche

## 3. Dichiarazione di conformità CE

Moretti S.p.A. dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto fabbricato ed immesso nel commercio dalla stessa Moretti S.p.A. e facente parte della famiglia dei materassi è conforme alle disposizioni applicabili della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici e successive modifiche.

A tal scopo Moretti S.p.A. garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti essenziali richiesti dall'allegato I della direttiva 93/42/CEE come prescritto dall'allegato VII della suddetta direttiva.
2. I dispositivi in oggetto **NON SONO STRUMENTI DI MISURA.**
3. I dispositivi in oggetto **NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.**
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione **NON STERILE.**
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I.
6. **NON È CONSENTITO** utilizzare e/o installare i dispositivi in oggetto al di fuori della destinazione d'uso prevista dalla Moretti S.p.A.
7. Moretti S.p.A. mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti la documentazione tecnica comprovante la conformità alla Direttiva 93/42/CEE e successive modifiche.

## 4. Avvertenze generali

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento al presente manuale
- Verificare che il prodotto vi sia consegnato integro e mantenerlo imballato lontano da fonti di calore
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini. SIMBOLO TRIANGOLO+QUADRATO GIALLO



- Per la scelta corretta del tipo di collare e per un suo corretto utilizzo consultare sempre il vostro medico o terapeuta.

## 5. Descrizione generale

DESCRIZIONE	SMALL	MEDIA	LARGE	X-LARGE
<b>Collari cervicali rigidi</b>	RP180S	RP180M	RP180L	RP180XL
<b>Collari cervicali rigidi con mentoniera</b>	RP181S	RP181M	RP181L	RP181XL
<b>Collari cervicali morbidi H6</b>	RP182S-06	RP182M-06	RP182L-06	
<b>Collari cervicali morbidi H8</b>	RP182S-08	RP182M-08	RP182L-08	
<b>Collari cervicali morbidi H10</b>	RP182S-10	RP182M-10	RP182L-10	
<b>Collari cervicali semirigidi interni</b>	RP183S	RP183M	RP183L	
<b>Collari cervicali semirigidi esterni</b>	RP184S	RP184M	RP184L	

### 5.1 Collari rigidi con e senza mentoniera

I collari rigidi Mopedia sono indicati nel trattamento di lesioni ai tessuti molli, osteoartrite e colpo di frusta. Realizzati in polietilene con imbottitura ai bordi rivestita in vinile per il massimo comfort del paziente e per una facile pulizia. Completamente regolabili in altezza con sistema Velcro per garantire flessione e/o estensione di posizionamento. Dotati di fori per una maggiore traspirazione.

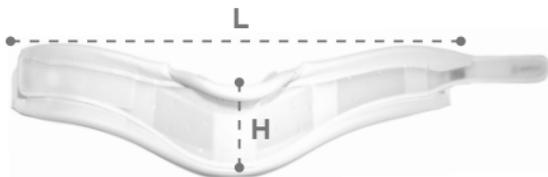
#### Senza mentoniera



RP180S	_ H: 9,5cm	L: 35÷40cm
RP180M	_ H: 10,5cm	L: 40÷46cm
RP180L	_ H: 12cm	L: 46÷54cm
RP180XL	_ H: 13cm	L: 54÷60cm

#### Con mentoniera

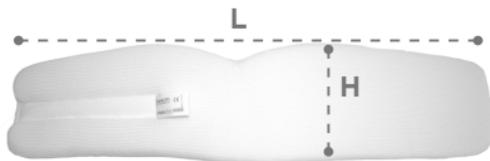
Il modello con MENTONIERA grazie alla sua forma sagomata offre una corretta stabilizzazione del tratto cervicale.



RP181S	_ H: 11,5cm	L: 35÷40cm
RP181M	_ H: 12,5cm	L: 40÷46cm
RP181L	_ H: 13cm	L: 46÷54cm
RP181XL	_ H: 14,5cm	L: 54÷60cm

### 5.2 Collari morbidi

I collari morbidi MopediA sono raccomandati per il sollievo delle tensioni muscolari e/o il trattamento di piccoli traumi del collo compreso il colpo di frusta. Realizzati in GOMMAPIUMA 100%, ideali da indossare durante la notte, e rivestiti in maglia anallergica in poliammide 100%, completamente lavabili e regolabili in lunghezza grazie alla chiusura con sistema Velcro per meglio soddisfare le esigenze dell'utilizzatore.



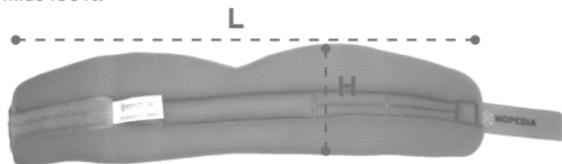
RP182S-06	_ H:	6cm	L:	40cm
RP182S-08	_ H:	8cm	L:	40cm
RP182S-10	_ H:	10cm	L:	40cm
<hr/>				
RP182M-06	_ H:	6cm	L:	44cm
RP182M-08	_ H:	8cm	L:	44cm
RP182M-10	_ H:	10cm	L:	44cm
<hr/>				
RP182L-06	_ H:	6cm	L:	48cm
RP182L-08	_ H:	8cm	L:	48cm
RP182L-10	_ H:	10cm	L:	48cm

### 5.3 Collari semirigidi interni ed esterni

I collari semirigidi MopediA consentono di ottenere il giusto compromesso tra stabilità e comodità. Ideale per il sollievo della tensione muscolare, per il trattamento di piccoli traumi del collo, compresi il colpo di frusta e osteoartrite, e per sostenere il rachide cervicale in posizione neutra. Regolabili in lunghezza grazie alla chiusura con sistema velcro per meglio soddisfare le esigenze dell'utilizzatore.

#### Con supporto interno

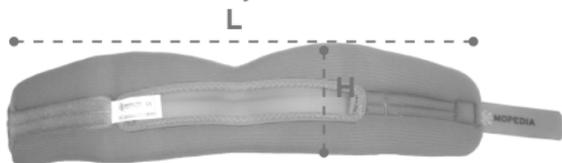
Realizzati in gommapiuma 100% con interno in plastica, rivestimenti in maglia anallergica in poliammide 100%.



RP183S	_ H:	7cm	L:	40cm
RP183M	_ H:	8cm	L:	44cm
RP183L	_ H:	9cm	L:	48cm

#### Con supporto esterno

Realizzati in gommapiuma 100% con supporto di rinforzo semirigido e amovibile in vinile che fornisce supporto costante al collo instabile, rivestimento in maglia anallergica in poliammide 100%. La sua rimozione consente il graduale aumento di movimento.



RP184S	_ H:	7cm	L:	40cm
RP184M	_ H:	8cm	L:	44cm
RP184L	_ H:	9cm	L:	48cm

## 6. Prima di ogni uso

- Verificare sempre lo stato di usura delle parti in modo tale da garantire un utilizzo del dispositivo in totale sicurezza per persone e cose

## 7. Avvertenze per l'utilizzo

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento al presente manuale
- In caso di dubbi sull'utilizzo, sulla regolazione o sulla manutenzione del prodotto, contattare il rivenditore
- Per evitare eventuali rischi tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Non usare il dispositivo in presenza di deterioramenti o danni tali da pregiudicarne l'efficacia

## 8. Modalità d'uso

Appoggiare il collare tra il mento ed il petto in modo tale da avere sostegno per la testa con la chiusura a strappo nella parte posteriore. Regolare tramite il velcro la chiusura del collare stesso, assicurando l'immobilità del collo e il massimo comfort al paziente.

## 9. Manutenzione

I dispositivi della linea MOPEDIA by Moretti al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE. Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del vostro prodotto.

## 10. Pulizia



Lavare a mano, temperatura max. 40°C, strofinare delicatamente



Risciacquare molto delicatamente, non strizzare



Non usare prodotti a base di cloro



Non stirare



Asciugare su superficie piana (disteso)



Asciugare all'ombra



Non usare asciugatrice

**N.B. Evitare assolutamente l'utilizzo di prodotti acidi, alcalini o solventi come ad esempio l'acetone o il diluente.**

## 11. Condizioni di smaltimento



### 11.1 Condizioni di smaltimento generali

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

## 12. Caratteristiche tecniche

Modello	Rigido	Rigido con mentoniera	Morbido	Semirigido interno	Semirigido esterno
<b>Colore</b>	Bianco	Bianco	Bianco	Beige	Beige
<b>Materiale</b>	Poliestere e vinile	Poliestere e vinile	Gommapiuma	Gommapiuma + supporto interno in vinile	Gommapiuma + supporto esterno in vinile
<b>Chiusura</b>	Regolabile con strappo in velcro	Regolabile con strappo in velcro	Regolabile con strappo in velcro	Regolabile con strappo in velcro	Regolabile con strappo in velcro
<b>Aerazione</b>	Con fori	Con fori	Rivestimento in cotone anallergico	Rivestimento in cotone anallergico	Rivestimento in cotone anallergico
<b>No Neoprene</b>	X	X	X	X	X
<b>No latex</b>	X	X	X	X	X

## 13. Garanzia

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso. Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

### 13.1 Clausole esonerative

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.



## CERTIFICATO DI GARANZIA

Prodotto \_\_\_\_\_

Acquistato in data \_\_\_\_\_

Rivenditore \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_

Venduto a \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_



MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN TAIWAN



Via Bruxelles, 3 - Meleto  
52022 Cavriglia (Arezzo)  
Tel. +39 055 96 21 11

Fax. +39 055 96 21 200  
[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com)  
[info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)